

Woef, wau of ham? (4 – 7 jaar)



Materiaal

- Kaarten dieren eventueel meer dan één keer
- Plakband
- Computer



60 minuten

Doelen

- De kinderen ontdekken de geluiden van de dieren in verschillende talen
- De kinderen herkennen enkele dierengeluiden in een andere taal

Werkwijze

Dierengeluiden worden niet in alle talen op dezelfde manier verklankt. Een haan doet bijvoorbeeld 'kukelekuu' in het Nederlands en in het Frans 'cocorico'. In deze activiteiten vertrekken we vanuit de wijze waarop de kinderen dierengeluiden imiteren. Bij kinderen met een andere thuistaal kan het zijn dat ze de 'taal specifieke' geluiden maken, maar het kan ook gewoon op hun eigen manier. Bij de latere activiteiten kan je ervoor kiezen meer expliciet bij de taalverschillen stil te staan.

Je kan een keuze maken uit 3 activiteiten. Het kan leuk zijn om er in eerste instantie een tweetal activiteiten uit te kiezen. Op een later tijdstip kan je het thema aan de hand van een andere spelvorm hernemen.

We hebben hieronder een aantal dierenprenten voorzien. Je kan natuurlijk ook andere afbeeldingen zelf verzamelen.

Sommige kinderen hebben weinig ervaring met dierengeluiden. Er zijn heel wat websites waar je ze kan beluisteren. De volgende website geeft je bijvoorbeeld een ruime keuze aan dieren en hun geluiden: www.geolution.nl/dieren/dierengeluiden-download.htm Het beluisteren van de dierengeluiden kan een leuke introductie zijn.

Activiteit 1: Weet je welk dier je bent?

Gebruik de activiteitenfiche met dezelfde naam.

De helft van de kinderen krijgt een afbeelding van een dier op zijn rug gekleefd. Alle kinderen wandelen door elkaar. Als je een afgesproken teken geeft (je kan kiezen voor het maken van een dierengeluid) dan gaan de kinderen zonder prentje achter een kind met een tekening op de rug staan. Deze kinderen maken bij een nieuw signaal het geluid van het dier. Het voorste kind moet raden welk dier het is. Je beluistert samen met de andere kinderen wat het duo denkt. Als het juist is, gaan beide kinderen zitten. Zo gaan we verder tot alle geluiden zijn gevonden.

Je kan dit nog eens herhalen. Nu krijgen de andere kinderen een prent op de rug. Heb je veel kinderen dan mag gerust hetzelfde dier meer dan één keer worden gebruikt.

Noteer of onthoud als begeleider grappige en verschillende imitaties die je opvangt en de naam van het kind.



Een variant op deze activiteit: zorg dat je van elke afbeelding 3 exemplaren hebt. De kinderen komen om beurt bij jou. Ze mogen hun prent even bekijken en dan wordt deze op hun buik gekleefd met de afbeelding naar onder. De kinderen wandelen opnieuw door elkaar en maken het geluid van hun dier. Ze krijgen de opdracht twee vriendjes te zoeken die hetzelfde dier hebben.

Activiteit 2: Dierengeluiden in verschillende talen

Na deze actieve opwarming volgt er een kringgesprek. Je laat enkele kinderen een dierengeluid nadoen bij een bepaalde afbeelding. Gebruik hiervoor de informatie die je in de vorige activiteiten hebt verzameld. Kies voor kinderen die een geluid op een andere manier maken. Je kan ook zelf aanvullen. Waar mogelijk en wenselijk kan je de link leggen met de thustalen.

Bij wat oudere kinderen kan je bespreken dat niet in iedere taal altijd hetzelfde geluid wordt gemaakt.

Allerlei vraagjes kunnen het gesprekje open trekken:

- Hoe zou het komen dat we soms verschillende geluiden maken.
- Moeten we allemaal hetzelfde geluid gebruiken of zijn de verschillen juist leuk?
- Wie heeft er al eens een hond/kat (neem heel courante dieren) gehoord wanneer hij/zij op reis was. Klonken die anders?

Ter info: Het geluid dat we gebruiken om een paard na te doen, lijkt overal ter wereld sterk op elkaar door het simpele feit dat paarden overal ter wereld een zelfde geluid maken. Kikkers bijvoorbeeld daarentegen vertegenwoordigen een grote variatie aan soorten, elk met hun eigen roep. Doordat mensen uit verschillende landen de ene kikker wel kennen en de andere niet, zullen de geluiden die we gebruiken om het geluid van een kikker na te bootsen meer variëren tussen verschillende talen. Verder kunnen er verschillen zijn omdat we geneigd zijn klanken te gebruiken die in onze taal veel voorkomen.

Op de website www.bzzzpeek.com kan je kinderen horen die een dierengeluid nadoen in verschillende talen. Leuk om even te beluisteren en na te doen.

Activiteit 3: Het lied van Kuikentje Piep

Aan de hand van de opnames van het lied 'Het kuikentje Piep' kan je illustreren dat in verschillende talen dierengeluiden anders worden gemaakt. Het gaat soms snel maar je kan het beeld regelmatig stoppen en het geluid proberen na te doen met de kinderen.

Je kan een keuze maken uit het volgende lijstje:

- Nederlands: www.youtube.com/watch?v=HnWZnrkh3FI
- Italiaans: www.youtube.com/watch?v=Mt56wxQDkG8
- Frans (met tutorial): www.youtube.com/watch?v=cUFBYMA2Vng
- Spaans (met tutorial): www.youtube.com/watch?v=RgQpl5iaxzs
- Duits (met tutorial): www.youtube.com/watch?v=o7ihxQe_4QA
- Roemeens: www.youtube.com/watch?v=1aoYR1lpEMQ
- Engels (met tutorial): www.youtube.com/watch?v=rskzClgGyu8

Laat de kinderen gerust meedansen en zingen. Je vindt op bijgevoegd schema de geluiden die in de liedjes worden gebruikt.

Oplossingen



	Nederlands	Engels	Spaans	Frans	Italiaans	Duits	Romeens
kuiken	piep	cheep	pío	piou	pio	piep	piu
kip	Tok	co-co	coo	cot	coo	goak	Cot-codac
haan	Kukeleku	doodle-doo	Coco-rocó	cocorico	Coro-coco	kikeriki	cucurigu
kalkoen	kloek	gobble	glù	glou	glu	Guge-lugu	glu
duif	roekoe	cru	ruu	rou-coule	truu	gurr	gru
kat	miauw	mew	miao	miaou	miao	miau	miau
hond	woef	woof	guau	ouef	bau	wau	ham
geit	meee	mah	mee	bêê	mee	määäh	meee
lam	beee	bah	beee	mee	bee	bäääh	beee
koe	moeeh	moo	moo	meuh	mooo	muuuh	muuu
stier	boeeh	muu	muu	muu	muuu	bruuu	muuu

Activiteiten fiche Weet je welk dier je bent ?





Bronnen

Kikker: valvas.be

Kip: gentblogt.be

Varken: sparnijlen.be

Varken: sparnijlen.be

Kuiken: zoo-indy.blogspot.be/2011

Geit: nl.m.wikipedia.org

Kat: gva.be/nieuws/in-de-rand

Eend: nationalgeographic.nl/fotografie

Haan: nationalgeographic.nl

Ezel: piepvandaag.nl/ezel

Duif: schoolvoorjournalistiek.com

Muis: seniorennet.be/Pages/Huisdieren/Muizen

Koe: kinderboerderijalphen.nl

